



Kowalisyon Imigrasyon New York te devlope zouti sa a pou bay yon resous pou manm kominotè ak patnè ak alye nou yo ki travay avèk yo. Yo mete zouti sa a ajou regilyèman selon chanjman lwa ak règleman yo.

Dènye enfòmasyon ki te ajou sou: 12.10.2024

## **Kontni**

- Sante **3**
- Mizajou nan règleman imigrasyon **5**
- Moun ki fèk vini ak moun kap chèche azil **7**
- Resous fanmi **9**
- Lekòl ak edikasyon **10**
- Otonomizasyon finansye **11**
- Demokrasi **12**
- Konnen dwa ou yo **13**
- Sekirite Kominotè **14**
- Resous NYS **15**

# Sante



## Asirans Sante

- Nouyòkè yo ka jwenn asirans sante piblik ak komèsyal atravè NY State of Health.
  - Si w kalifye pou Medicaid, Essential Plan, oswa Child Health Plus, enskripsyon an ouvè tout ane a.
  - Si w jwenn asirans sante komèsyal, enskripsyon ouvè ap kòmanse 1ye Novanm 2024 epi kontinye jiska 15 Janvyè 2025.
- Kijan pou enskri
  - Jwenn asistans enskripsyon gratis nan men yon Navigatè, an pèsòn oswa pa telefòn. Jwenn yon Navigatè nan [info.nystateofhealth.ny.gov/ipanavigatorsitelocations](http://info.nystateofhealth.ny.gov/ipanavigatorsitelocations).
  - Rele Sant Sèvis Kliyan Eta Sante NY nan [1-855-355-5777](tel:1-855-355-5777) (TTY: [1-800-662-1220](tel:1-800-662-1220)).
  - Sou entènèt nan [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov). Yon fonksyon chat disponib sou sitwèb la pandan èdtan sant sèvis kliyan yo pou ede w ranpli aplikasyon w lan.
  - Rezidan Vil Nouyòk: rele [311](tel:311), voye tèks “CoveredNYC” nan [877-877](tel:877-877), oswa vizite [on.nyc.gov/healthinsurance](http://on.nyc.gov/healthinsurance) pou jwenn èd ak resous adisyonèl.
- Jwenn enfòmasyon nan plizyè lang sou pwoteksyon sante nan [info.nystateofhealth.ny.gov/InformationalMaterials](http://info.nystateofhealth.ny.gov/InformationalMaterials)

## Kouvèti Sante elaji pou Benefisyè DACA yo

- Benefisyè DACA yo elijib kounye a pou pwoteksyon swen sante anba Lwa sou Swen Abòdab (ACA), ke yo rele tou Obamacare.
- Benefisyè DACA yo ak lòt moun ki fenk elijib yo ka aplike pou pwoteksyon sante atravè mache a ant 1ye Novanm 2024 ak 15 Janvyè 2025.
  - Kouvèti sante elaji a gen ladan Plan Esansyèl la ak lòt Plan Sante Kalifye.
- Pou w enskri, vizite [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov).
- Pou plis enfòmasyon sou pwoteksyon sante kòm yon Benefisyè DACA, vizite [cms.gov/files/document/daca-fact-sheet.pdf](http://cms.gov/files/document/daca-fact-sheet.pdf)

## Ekspansyon Kouvèti Plan esansyèl

- Apati Avril 2024, plis Nouyòkè pral elijib pou Plan Esansyèl la.
  - Ekspansyon an gen ladan rezidan New York ki gen revni jiska 250 pousan Liy Povrete Federal la.
  - Ekspansyon an gen ladan tou benefisyè Aksyon Difere pou Arive Timoun (DACA).
    - Apati 1ye Out 2024, moun ki resevwa DACA yo ka jwenn pwoteksyon sante pi bon mache atravè Plan Esansyèl la.
    - Apati 1ye Novanm 2024, moun ki resevwa DACA yo ka jwenn pwoteksyon sante ki pi bon mache atravè Plan Sante Kalifye.
  - Si w enskri kounye a nan Plan Esansyèl la epi w ansent, w ap kapab rete enskri nan plan w ye kounye a, olye yo re-evalye w pou Medicaid.
- Pou aprann plis sou Plan Esansyèl la, vizite [info.nystateofhealth.ny.gov/EssentialPlan](http://info.nystateofhealth.ny.gov/EssentialPlan).
- Pou aprann plis sou enskripsyon nan Essential Plan kòm yon benefisyè DACA, vizite [on.ny.gov/41sKYcs](http://on.ny.gov/41sKYcs)

## Kouvèti Medicaid pou imigran san papye yo ki gen laj 65 ane oswa plis nan Eta New York

- Apati 1ye Janvyè 2024, imigran san papye yo k ap viv nan Eta New York ki gen laj 65 ane oswa plis, epi ki satisfè sèten kondisyon revni, pral kalifye pou Medicaid konplè (kontrèman ak Medicaid ijans sèlman).
- Kijan pou enskri
  - Si w genyen Medicaid pou Ijans kounye a, ou ka tranzisyon nan Medicaid konplè lè w swiv enstriksyon ki nan lèt NY State of Health.
    - Ou ka chwazi tou pou kontinye resevwa sèlman Medicaid ijans.
  - Si ou pa gen asirans, epi ou poko genyen Medicaid pou Ijans, ou dwe aplike nan Depatman Sèvis Sosyal Lokal ou, oswa nan Administrasyon Resous Imèn Vil Nouyòk.
  - Si w bezwen asistans oswa si w gen kesyon, rele NY State of Health nan [1-855-355-5777](tel:1-855-355-5777). Asistans nan lang ki disponib.



## UMete ajou Vaksen ak Tès COVID-19

- Kounye a gen yon vaksen COVID-19 2024-2025 ki ajou.
  - Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (CDC) rekòmande pou tout moun ki gen laj 6 mwa oswa plis pran yon vaksen ki ajou yo.
  - Sa gen ladann moun ki te pran yon vaksen COVID-19 AK moun ki te gen COVID-19 anvan.
  - Pou plis enfòmasyon sou vaksen COVID-19 2024-2025, vizite [cdc.gov/covid/vaccines](https://cdc.gov/covid/vaccines)
  - Pou jwenn vaksen ki ajou nan yon kote ki toupre w, vizite [vaccines.gov](https://vaccines.gov)
- Si w gen sentòm COVID-19 oswa si w ekspozè, ou ta dwe fè tès la.
  - Tès COVID-19 ka ede w deside kisa pou w fè lè w malad, tankou resevwa tretman bonè pou anpeche maladi grav oswa izole pou diminye risk pou maladi simaye.
  - Apati fen septanm 2024, fanmi ameriken yo pral kapab kòmande 4 tès COVID-19 gratis lakay yo nan [COVIDTests.gov](https://COVIDTests.gov)

## Mpox

- Apati mwa Out 2024, òganizasyon Mondyal Lasante te deklare Mpox, ki te deja monkeypox, kòm yon ijans sante piblik.
- Mpox pwopaje sitou nan kontak entim, sèks, oswa kontak pwolonje po a po ak yon moun ki gen viris la.
- Sentòm Mpox gen ladan gratèl, maleng, oswa ti anpoul sou kò ou
- Moun ki riske ekspozè yo ka resevwa vaksen JYNNEOS la.
  - Vaksen de dòz la gratis epi li disponib pou Nouyòkè yo kèlkeswa sityasyon imigrasyon, oryantasyon seksyèl, oswa idantite seksyèl.
  - Pou plis enfòmasyon sou vaksen kont Mpox la ak pou jwenn yon sit pou vaksen, vizite [cdc.gov/poxvirus/mpox/vaccines](https://cdc.gov/poxvirus/mpox/vaccines)
- Pou plis enfòmasyon vizite [nyic.org/resources-training/kyr/#16](https://nyic.org/resources-training/kyr/#16)

# Mizajou nan règleman imigrasyon



## Parole anplas pou sèten mari oswa madanm sitwayen ameriken ki pa gen papye (Kenbe Fanmi yo ansanm - Keeping Families Together)

- Nan dat 7 Novanm 2024, yon jij distri ameriken te deside kont pwogram Keeping Families Together. Desizyon an mete fen nan pwogram nan epi fèmen pwosesis aplikasyon an imedyatman.
- Keeping Families Together te vize pou elaji aksè nan pwogram libète pwovizwa anplas pou imigran alontèm san papye ki marye ak sitwayen ameriken yo, ansanm ak bèlfi/bofis-sitwayen ameriken yo.
- Desizyon an vini apre administrasyon Biden ak Depatman Sekirite Enteryè a te anonse pwogram Keeping Families Together nan mwa Jen 2024 epi yo te kòmanse aksepte aplikasyon yo nan dat 19 Out.
- Pwosesis aplikasyon an fèmen kounye a epi yo pap aksepte okenn aplikasyon.

## Kondisyon pou Kiben, Ayisyen, Nikaragweyen, ak Venezyelyen (CHNV)

- Nan dat 4 Oktòb 2024, USCIS te anonse ke yo pa t ap renouvle pwogram imanité pou kiben, ayisyen, nikaragweyen ak venezyelyen (CHNV).
- Sepandan, nenpòt moun ki benefisyè nan pwogram imanité a ka toujou aplike pou renouvle l atravè Fòm I-131 tankou lòt moun USCIS apwouve pou pwogram imanité anba pwosesis jeneral pwogram imanité a.
- Pou plis enfòmasyon vizite [uscis.gov/CHNV](https://uscis.gov/CHNV)

## Kounye a USCIS egzije Rapò Egzamen Medikal Imigrasyon ak Dosye Vaksen ak Fòm I-485 pou Ajisteman Sityasyon an

- Nan dat 2 Desanm 2024, USCIS te anonse ke ajans la kounye a egzije pou sèten aplikan yo soumèt Fòm I-693, Rapò Egzamen Medikal Imigrasyon ak Dosye Vaksinasyon lè y ap aplike pou rezidans pèmanan.
- Pou ranpli fòm nan, aplikan yo dwe:
  - Fè yon egzamen medikal imigrasyon ak tout vaksen obligatwa yo.
  - Jwenn fòm nan siyen pa yon chirijyen sivil pou montre yo pa gen pwoblèm sante ki ta anpeche yo antre Ozetazini.
- Si w oblije soumèt Fòm I-693, oswa yon Fòm I-693 pasyèl (tankou Dosye Vaksinasyon an), ou dwe soumèt li ak Fòm I-485, Aplikasyon pou Anrejistre rezidans pèmanan oswa Ajiste estati a.
  - Yo ka rejte aplikasyon yo si Fòm I-693 la manke.
- Pou plis enfòmasyon, vizite [uscis.gov/i-693](https://uscis.gov/i-693).



# Mizajou nan règleman imigrasyon



## Estati Pwoteksyon Tanporè

### (TPS / Temporary Protected Status)

- Gouvènman Ameriken an ka deziyen yon peyi etranje pou TPS si sèten kondisyon, tankou konfli ame oswa dezast natirèl, anpeche sitwayen peyi sa a retounen san danje.
- Pandan yon peryòd deziyasyon, moun ki aplike pou TPS epi ki resevwa yo:
  - Yo pwoteje kont depòtasyon
  - Ka jwenn yon pèmi travay ak nimewo sekirite sosyal
  - Yo ka akòde otorizasyon vwayaj
  - DHS pa kapab arete yo akòz estati imigrasyon yo
- TPS se yon benefis tanporè ki pa mennen nan estati pèmanan. Sepandan, moun ki gen TPS yo ka aplike pou nenpòt lòt avantaj imigrasyon oswa estati non imigran ke yo kalifye pou yo.
- Peyi ki deziyen kounye a pou TPS:
  - Afganistan, Burma (Myanma), Kamewoun, El Salvador, Letiopi, Ayiti, Ondiras, Nepal, Nikaragwa, Somali, Soudan, Sid Soudan, Siri, Ikrèn, Venezyela, Yemèn, Liban
- Pou enfòmasyon espesifik sou peyi a, kondisyon elijiblite, peryòd enskripsyon, ak dènye mizajou, tcheke [uscis.gov/TPS](https://uscis.gov/TPS).
- Tout aplikan TPS yo kapab kounye a depoze Fòm I-821, Aplikasyon pou Estati Pwoteje Tanporè, sou Entènèt nan [uscis.gov/i-821](https://uscis.gov/i-821).
- DHS te fèk deziyen TPS pou Liban, soti 16 oktòb 2024 jiska Avril 2026.
- DHS te fèk pwolonje ak re-deziyasyon TPS pou:
  - Somali soti 18 Septanm 2024 rive 17 Mas 2026.
  - Yemèn soti 4 Septanm 2024 pou rive 3 Mas 2026.

## Depa Fòse Difere (DED / Deferred Enforced Departure)

- DED pèmèt sèten moun ki soti nan peyi yo ak rejyon yo deziyen ki fè fas a konfli politik oswa dezast natirèl yo rete Ozetazini.
- DED se pa yon estati imigrasyon espesifik men se yon soulajman tanporè ke Prezidan Ameriken an akòde nan diskresyon l.
- Peyi ak rejyon yo deziyen kounye a pou DED:
  - Liberya: Apati Oktòb 2007, jiska 30 Jen 2024
  - Hong Kong: Efektif Out 2021, jiska 5 Fevriye 2025
  - Palestine: Efektif Fevriye 2024, jiska 13 Out 2025.
  - Liban: Efektif 26 Jiyè 2024, jiska 25 Janvyè 2026.
- Si yon deziyasyon DED gen ladann otorizasyon travay, moun yo ka aplike pou yon Dokiman Otorizasyon Travay nan men DHS.
- Pou plis enfòmasyon, vizite [uscis.gov/humanitarian/deferred-enforced-departure](https://uscis.gov/humanitarian/deferred-enforced-departure)

## Aksyon Difere pou Timoun ki Rive yo

### (DACA / Deferred Action for Childhood Arrivals)

- Nan dat 13 Septanm 2023, U.S. Tribinal Distri Ameriken pou Distri Sid Texas te deside kont DACA, li te deklare ke pwogram nan te ilegal.
- Litij ap kontinye, kidonk li posib ke pral gen lòt chanjman nan pwogram lan.
- Antretan, DHS ap kontinye aksepte ak trete demann renouvèlman DACA (ki gen ladan demann pou pèmi travay ak libète kondisyonèl alavans). DHS pral aksepte men li pap trete premye demann DACA yo.
  - Si w genyen DACA kounye a, estati w toujou valab.
  - Si DACA ou a ekspire nan sis pwochen mwa yo, renouvle l kounye a!
  - Si w te soumèt yon premye aplikasyon DACA pou USCIS ki poko akòde, aplikasyon sa a pral jele. Li p ap trete jiskaske gen yon lòt avi.
- Moun ki te deja resevwa Aksyon Difere pou Timoun ki rive yo (DACA) kapab kounye a depoze Fòm I-821D (aplikasyon pou renouvèlman DACA) ak I-765 (aplikasyon pou renouvèlman pèmi travay) sou Entènèt.
  - Depo sou entènèt disponib pou moun ki gen DACA kounye a oswa ki gen DACA ekspire mwens pase yon ane de sa.
  - Pou plis enfòmasyon sou DACA ak kijan pou renouvle estati DACA ou, vizite [uscis.gov/DACA](https://uscis.gov/DACA).

# Moun ki fèk vini ak moun kap chèche azil

## Nouvo Pwoklamasyon Egzekitif

- Nan dat 30 Septanm 2024, Prezidan Biden te pibliye yon aktyalizasyon nan pwoklamasyon 4 Jen li a pou sispann tanporèman antre sèten moun ki pa sitwayen nan fwontyè sid la.
  - Kounye a, yo pral anpeche moun antre Ozetazini nan fwontyè sid la lè gen yon mwayèn 28 jou 1,500 rankont sou fwontyè oswa plis.
    - Lè w ap kalkile kantite rankont sou fwontyè a, yo pral enkli kounye a timoun ki pa akonpaye yo.
- DHS te pibliye tou yon règ ki mete restriksyon sou kalifikasyon azil epi ogmante posiblite pou konsekans imigrasyon nan fwontyè a.
- Pou plis enfòmasyon sou pwoklamasyon egzekitif la ak konsekans posib oswa eksepsyon li yo vizite [immigrantjustice.org/staff/blog/new-biden-executive-action-further-eviscerates-right-seek-asylum-frequently-asked](https://immigrantjustice.org/staff/blog/new-biden-executive-action-further-eviscerates-right-seek-asylum-frequently-asked)



## Règleman Vil Nouyòk sou Dwa a Abri

- Fanmi ki fèk rive ak adilt selibatè ki te antre Ozetazini apre 15 Mas 2022 ka aplike pou plasman abri nan Roosevelt Hotel, 45 E 45th St, New York, NY 10017.
  - Sant arive a louvri 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn.
  - Plasman yo ka pa imedya, kidonk fanmi yo ta dwe aplike opli vit ke posib.
  - Pou plis enfòmasyon ak asistans pou w aplike pou plasman nan yon abri, vizite: [nyc.gov/site/asylumseekers/resources/additional-resources.page](https://nyc.gov/site/asylumseekers/resources/additional-resources.page)
- Abite nan yon abri se pou yon tan limite selon si ou fè pati de yon fanmi oswa si ou se yon adilt selibatè.
  - Fanmi yo ki gen timoun minè ki antre nan abri yo limite pou sejou nan abri 60 jou. Chak 60 jou, fanmi yo pral oblije reaplike pou yon plasman nan sistèm abri a.
    - Kounye a règ sa yo aplike nan tout abri, enkli sa yo ki dirije pa Depatman Sèvis pou Sanzabri (DHS) ak Sant Repons ak Sekou pou Ijans Imanitè yo.
  - Migran selibatè ak fanmi migran adilt ki antre nan abri yo limite a yon sèl sejou 60-oswa 30 jou dapre gwoup laj yo.
    - Imigran selibatè ki gen laj 18-23 ane yo limite a yon sejou abri 60 jou.
    - Selibatè adilt migran ki gen plis pase 23 zan yo limite a yon sejou abri 30 jou.
    - Vil la ka pwolonje sejou abri a pi plis pase 30 oswa 60 jou pou adilt selibatè yo sou yon baz ka-pa-ka.
    - Yo pral ofri adilt ki gen andikap yo yon plasman pwolonje ki depase 30 oswa 60 jou, annakò ak lwa federal, leta ak lokal yo.
- Migran yo pral gen dwa pou jwenn konsèy nan lang natif natal yo pou ede yo jwenn plis lojman pèmanan. Yon fwa moun yo fin satisfè limit sejou yo, yo dwe fè efò pou jwenn yon kote pou yo rete andeyò sistèm abri a.

# Moun ki fèk vini ak moun kap chèche azil

## Chanjman Adrès ak Chanjman Lokal

- Si w gen yon dosye imigrasyon aktyèl, ou gen obligasyon legal pou mete adrès ou ajou ak gouvènman ameriken an nan 5 oswa 10 jou apre w fin demenaje, selon ajans ki okipe dosye w la.
- Lè w chanje adrès ou ak ajans ki kòrèk yo, w ap asire w ke ou resevwa dokiman enpòtan pa lapòs tankou avi pou odyans oswa entèvyou.
- Pou chanje adrès ou ak USCIS, soumèt yon fòm Chanjman Adrès sou Entènèt oswa pa lapòs.
  - Pou chanje adrès ou sou entènèt, kreye yon kont nan [myaccount.uscis.gov](https://myaccount.uscis.gov) oswa voye yon fòm sou entènèt nan [uscis.gov/COA](https://uscis.gov/COA)
  - Pou chanje adrès ou pa lapòs, ranpli Fòm AR-11, Kat Chanjman Adrès Etranje a, epi poste li nan adrès ki nan Paj 2 fòm nan sou [uscis.gov/ar-11](https://uscis.gov/ar-11).
  - Remake: Ou dwe soumèt yon fòm apa pou chak manm fanmi ki enkli nan aplikasyon azil ou a.
- Si w nan pwosedi ranvwa, ou dwe chanje adrès ou swa ak Tribinal Imigrasyon (IC) oswa Komisyon Apèl pou Imigrasyon (BIA).
  - Si w pa sèten nan ki ajans dosye w la ye, ou ka tcheke sitwèb EOIR: [acis.eoir.justice.gov](https://acis.eoir.justice.gov).
  - Pou chanje adrès ou sou Entènèt, soumèt Fòm EOIR-33/IC oswa EOIR-33/BIA nan [respondentaccess.eoir.justice.gov](https://respondentaccess.eoir.justice.gov).
  - Pou chanje adrès ou an pèsòn oswa pa lapòs, swiv enstriksyon ki nan paj 2 Fòm EOIR-33.
  - Remake: W ap oblije voye tou yon kopi fòm chanjman adrès ou a bay DHS OPLA swiv enstriksyon yo ki sou fòm nan.
- Ou ka jwenn tout fòm yo nan [justice.gov/eoir/eoir-forms](https://justice.gov/eoir/eoir-forms).
  - Tradiksyon yo disponib nan Chinwa, Kreyòl Ayisyen, Pòtigè, Panjabi, Panyòl, ak Ris

- Si ou pa kapab ale nan odyans ou yo paske Tribinal Imigrasyon w lan twò lwen epi gen yon lòt Tribinal Imigrasyon ki pi pre nouvo adrès ou a, ou ka soumèt yon Mosyon pou Chanje Lokal.
  - Remake: Yon Mosyon pou Chanje Lokal se yon demann espesyal epi li pi konplike pase yon fòm Chanjman Adrès. Li sijere ke ou gen yon avoka ki ede ou.
- Pou plis enfòmasyon sou demenajman, Chanjman Adrès, ak Chanjman Lokal, vizite: [help.asylumadvocacy.org/faqs-moving-traveling](https://help.asylumadvocacy.org/faqs-moving-traveling)



## Anrejistreman Imigrasyon

- Gen anpil ajans imigrasyon diferan nan gouvènman ameriken an. Ranfòsman Imigrasyon ak Ladwàn (ICE) se ajans ki fè respekte lwa imigrasyon, epi Pwogram Sipèvizyon Entansif Aparans (ISAP) se non pwogram ICE pou kontwole sèten imigran.
- Gen kèk moun ki oblije anrejistre regilyèman avèk ICE oswa ISAP kòm yon pati nan dosye yo. Si w te antre Ozetazini lè w te travèsè fwontyè a epi yo te arete w, oswa si yo te arete w kèk tan apre w te fin antre nan peyi a, ou ka gen anrejistreman ICE oswa ISAP.
  - Si w oblije anrejistre, li enpòtan pou w parèt nan randevou w la. Si w rate randevou w la, sa ka konsidere kòm yon vyolasyon epi li ka gen konsekans nan dosye imigrasyon w lan.
- Si w pa sèten si w gen yon enskripsyon ak ICE, si w bezwen pran yon randevou oswa repwograme yon enskripsyon, oswa si w gen kesyon sou chanje adrès ou, ale sou [ice.gov/check-in](https://ice.gov/check-in).
- Pou plis enfòmasyon sou pwosesis enskripsyon an, vizite: [help.asylumadvocacy.org/faqs-ice-isap](https://help.asylumadvocacy.org/faqs-ice-isap)



# Resous fanmi



## Konje Prenatal Eta Nouyòk Peye

- Apati 1ye Janvyè 2025, Eta New York ap prezante Konje Prenatal Peye.
- Nenpòt Nouyòkè k ap travay prive ki ansent ap kapab resevwa yon lòt 20 èdtan konje maladi peye pou swen prenatal.
- Swen prenatal se anplis de konje maladi anplwaye yo ki deja egziste epi li pa bezwen akimile. Li disponib osito ke yon anplwaye kòmanse travay.
  - Konje Prenatal Peye separe ak Konje Maladi Eta New York oswa nenpòt lòt règleman oswa avantaj konje.
  - Anplwayè yo pa kapab fòse anplwaye yo pou yo itilize lòt kalite konje anvan yo itilize Konje Prenatal Peye oswa chwazi yon konje pase yon lòt.
- Anplwaye yo ka itilize konje sa a pou plizyè gwosès nan yon ane, men yo limite a 20 èdtan nan yon peryòd 52 semèn.
- Konje Prenatal Peye aplike pou tout anplwaye nan sektè prive, kèlkeswa okipasyon an, endistri, oswa kondisyon atan pasyèl oswa èdtan siplemantè.
- Swen prenatal gen ladan tretman fètilite tankou fegondasyon in vitro ak swen nan fen gwosès la.
- Pou plis enfòmasyon, vizite [ny.gov/prenatal](https://ny.gov/prenatal)

## Ekstansyon kredi timoun Empire State

- Tout fanmi ki ranpli taks ki gen timoun ki poko gen 17 ane elijib pou kredi pou timoun Empire State, sipleman Eta New York nan Kredi taks federal pou timoun.
- Si w gen yon timoun ki depandan ki poko gen 17 an, ranpli taks, epi w ap viv nan Eta New York aplentan (oswa w marye ak yon moun ki abite aplentan) ou kalifye pou resevwa kredi taks ranbousab sa a nan pwochen sezon pou deklarasyon taks la.
- De preferans, kredi pou timoun Empire State gen ladann paran ki ranpli taks yo lè w itilize yon Nimewo Idantifikasyon Endividyèl Taxpayer (ITIN).
- Pou plis enfòmasyon sou kredi pou timoun Empire State, vizite [tax.ny.gov/pit/credits/empire\\_state\\_child\\_credit.htm](https://tax.ny.gov/pit/credits/empire_state_child_credit.htm).

## Pwogram Asistans Swen Timoun

- Kounye a, fanmi yo elijib pou asistans gadri si yo fè 85% revni medyàn eta a oswa mwens.
  - Yon fanmi ap elijib si yo gen yon revni anyèl ki pa plis pase:
    - \$73,869.56 pou yon fanmi de 2 moun
    - \$91,250.63 pou yon fanmi de 3
    - \$108,631.70 pou yon fanmi de 4
    - \$126,012.77 pou yon fanmi de 5
    - \$143,393.84 pou yon fanmi de 6
  - Depans yo pral limite a 1% nan revni total fanmi an pi wo pase liy povrete a pou fanmi k ap patisipe yo.
  - Kantite absans akseptab anyèl yo se 80.
- Pou jwenn plis enfòmasyon ak pou wè si ou kapab jwenn gadri pou yon pri ki ba oswa gratis, vizite [ocfs.ny.gov/ccap](https://ocfs.ny.gov/ccap).

# Lekòl ak edikasyon

## Sistèm Lekòl Piblik (3K-12)

- Eta Nouyòk garanti chak timoun, kèlkeswa sitiyaasyon imigrasyon yo, dwa a yon bon jan kalite edikasyon gratis, kòmansman nan jadendanfan epi jiskaske yo swa resevwa yon diplòm lekòl segondè, oswa jiska laj nan fen ane kote elèv la vin gen 21 ane.
- Fanmi yo garanti dwa pou yo jwenn tradiksyon ak entèpretasyon tout dokiman ki gen enfòmasyon enpòtan sou edikasyon yon timoun nan yon fason apwopriye.
- Elèv yo ka aplike epi enskri nan yon lekòl piblik Eta New York nenpòt ki lè pandan ane a, menmsi opsyon yo ka limite andeyò peryòd enskripsyon tradisyonèl la
- Lekòl piblik yo ka pa mande enfòmasyon sou sitiyaasyon imigrasyon yo epi yo p ap pataje enfòmasyon elèv yo pou okenn pwogram lajounen lekòl regilye. Kèk pwogram timoun piti ki gen èdtan pwolonje ka gen kondisyon imigrasyon oswa kalifikasyon ki baze sou revni.
- Enfòmasyon sou Lekòl Piblik Vil Nouyòk
  - Pou jwenn enfòmasyon sou fason pou mande sèvis tradiksyon ak entèpretasyon nan yon Lekòl Piblik Vil Nouyòk, vizite [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello) oswa rele [718-935-2013](tel:718-935-2013).
  - Pou jwenn enfòmasyon sou pwosesis admisyon an, telechaje “2023 NYC Public Schools Admission Guide,” ki disponib nan 9 lang, nan [schools.nyc.gov/admissions](https://schools.nyc.gov/admissions).
  - Pou jwenn ak aplike nan yon Lekòl Piblik Vil Nouyòk, vizite [myschools.nyc](https://myschools.nyc), rele 311, oswa vizite yon Sant Akèy pou Fanmi pou jwenn asistans. Ou ka jwenn lokal Sant Akèy pou Fanmi yo nan [schools.nyc.gov/fwc](https://schools.nyc.gov/fwc)
  - Peryòd enskripsyon yo varye selon diferan nivo klas yo. Pou wè Kalandriye Admisyon Otòn 2024 la, vizite [schools.nyc.gov/enroll](https://schools.nyc.gov/enroll).

## Èd Finansye pou Kolèj

- Jwenn èd nan [UnderstandingFAFSA.org](https://UnderstandingFAFSA.org), yon sit entènèt ki bay gid ak resous pou elèv ak fanmi k ap chèche lajan pou kolèj.
  - Gid FAFSA gratis pou elèv lekòl segondè yo disponib nan dis lang.
  - Sitwèb la te mete ajou paj Pratik yo pou etidyan san papye yo ansanm avèk fanmi imigran yo
- Pwogram èd finansye Eta New York
  - Pwogram Asistans finansye pou lekòl (TAP) ede rezidan New York ki elijib yo peye ekolaj nan lekòl yo apwouve nan Eta New York.
    - Yon prim TAP anyèl kapab jiska \$5,665. Paske TAP se yon sibvansyon, ou pa oblije ranbouse l.
    - Pou w jwenn plis enfòmasyon oswa pou aplike, vizite [hesc.ny.gov/tap](https://hesc.ny.gov/tap)
  - Bousdetid Excelsior
    - Bousdetid Excelsior la, ansanm ak lòt pwogram èd finansye elèv yo, pèmèt elèv yo ale nan yon kolèj SUNY oswa CUNY gratis
    - Elèv yo ki gen fanmi ki gen yon revni anyèl \$125,000 oswa mwens elijib pou aplike.
    - Bousdetid Excelsior la louvri nan mwa Desanm 2024 pou tèm akademik Prentan 2024-2025 la.
    - Pou plis enfòmasyon oswa pou aplike, vizite [hesc.ny.gov/excelsior](https://hesc.ny.gov/excelsior)
  - Lwa DREAM Eta New York senatè José Peralta bay etidyan ki san papye yo ak lòt aksè nan sibvansyon ak bousdetid ki administre pa Eta New York ki soutni frè detid siperyè yo.
    - Pou plis enfòmasyon oswa pou aplike, vizite [hesc.ny.gov/dream](https://hesc.ny.gov/dream)



# Otonomizasyon finansye

## Ogmantasyon Salè Minimòm Eta New York 1ye Janvyè 2025

- Apati 1ye Janvyè 2025, Eta New York pral ogmante salè minimòm nan.
  - Nan Eta New York, salè minimòm pral \$15.50.
  - Nan Vil Nouyòk, Long Island, ak Westchester, salè minimòm yo pral \$16.50.

## Nouvo to peman minimòm pou travayè ki fè livrezon manje nan vil Nouyòk

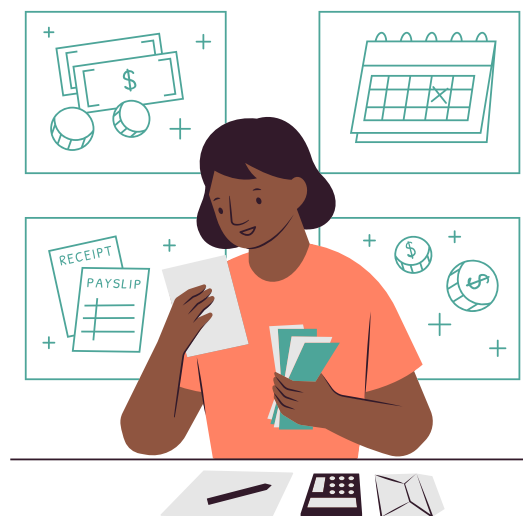
- Si w fè livrezon restoran pou yon aplikasyon nan Vil Nouyòk, ou gen dwa kèlkeswa sitiyasyon imigrasyon w.
- Aplikasyon w lan dwe peye w omwen \$19.56 pa èdtan (sa pa enkli poubwa) pou tan ou pase ap fè livrezon yo.
  - Minimòm sa a ap ogmante 1ye Avril chak ane.
  - Aplikasyon yo dwe swiv lòt règleman ki ogmante salè yo.
- Pou plis enfòmasyon sou salè minimòm ak dwa travayè yo, vizite [nyc.gov/DeliveryApps](https://nyc.gov/DeliveryApps).
  - Enfòmasyon yo disponib an Angle, Panyòl, Arab, Bengali, Chinwa, Franse, Kreyòl Ayisyen, Koreyen, Polonè, Ris, ak Oudou.

## Resous rekiperasyon pou katastwòf ak inondasyon Eta New York

- Si w bezwen èd apre yon katastwòf natirèl oswa yon inondasyon, Depatman Sèvis Finans Eta New York kapab ede w
  - Rele liy dirèk DFS pou katastwòf la nan [800-339-1759](tel:800-339-1759), oswa vizite [dfs.ny.gov/recovery](https://dfs.ny.gov/recovery) pou jwenn enfòmasyon ak resous.
- Nouyòkè ki pa gen papye yo ki te afekte nan yon katastwòf kapab tou rele Liy Dirèk Biwo pou Nouvo Ameriken yo (ONA) nan [800-566-7636](tel:800-566-7636) ant 9:00 am ak 8:00 pm, Lendi jiska Vandredi. Asistans liy dirèk disponib nan plis pase 200 lang.

## Aplike pou yon Nimewo Idantifikasyon Kontribyab Endividyèl

- Sezon taks 2025 la ap kòmanse nan mwa Janvyè 2025.
- Si w gen plan pou ranpli taks ak yon Nimewo Idantifikasyon Kontribyab Endividyèl (ITIN), ou ka aplike pou yon ITIN kounye a.
- ITIN yo disponib pou moun ki oblije gen yon nimewo idantifikasyon kontribyab ameriken men ki pa genyen, epi ki pa kalifye pou, yon nimewo Sekirite Sosyal (SSN). Lè w gen yon ITIN sa pèmèt ou ranpli taks ak reklame kredi taks ke ou kalifye pou yo.
- Tanpri sonje ke w ap aplike epi jwenn apwobasyon pou yon ITIN sa ka pran jiska kèk mwa, kidonk ou ta dwe aplike bonè olye w tann jiskaske sezon taks.
- Pou aprann plis sou fason pou aplike, pou ki kredi taks ou ta ka elijib ak lòt avantaj pou jwenn yon ITIN, vizite [taxoutreach.org/tax-filing/itin](https://taxoutreach.org/tax-filing/itin)



# Demokrasi

**Pou aprann plis sou sistèm eleksyon nou yo ak kijan yo fonksyone, gade videyo nou yo: [nycic.me/civics](https://nycic.me/civics)**



## Enskri pou vote

- Ou ka enskri pou vote si ou gen 16 ane oswa plis, ou se yon Sitwayen Ameriken ak yon rezidan nan New York pou omwen 30 jou anvan eleksyon an.
  - Si w gen laj 16 oswa 17 ane, ou ka enskri davans pou w vote, men ou pa ka vote jiskaske w gen 18 ane.
  - Ou pa kapab enskri pou vote si w nan prizon pou yon kondanasyon krim oswa si yon tribinal jije ou enkapab mantalman.
- Konsèy Eleksyon Eta New York: [www.elections.ny.gov/VotingRegister.html](https://www.elections.ny.gov/VotingRegister.html)
- Konsèy Eleksyon Eta New York: [vote.nyc/page/register-vote](https://vote.nyc/page/register-vote)
- Anrejistre sou Entènèt (si w gen yon Lisans Chofè Eta Nouyòk, yon Pèmi oswa yon ID ki pa lisans): [voterreg.dmv.ny.gov/MotorVoter](https://voterreg.dmv.ny.gov/MotorVoter)
- Mande yon fòm enskripsyon sou papye pa telefòn (ki disponib nan lang angle oswa panyòl): 1-800-FOR-VOTE (1-800-367-8683)
- Ou pa sèten si ou anrejistre pou vote? Tcheke sitiwayon enskripsyon elektè w nan [voterlookup.elections.ny.gov](https://voterlookup.elections.ny.gov)

## Dwa w nan biwo vòt yo

- Votè yo ka vizite NENPÒT Sant Vòt Bonè nan konte kote yo abite a, eksepte nan Vil Nouyòk, kote votè yo afekte pa adrès nan YON sit pou vòt bonè.
- Si ou kwè ou elijib pou vote epi ou te anrejistre alè pou vote, men yo pa t kapab jwenn non w sou lis elektè yo, ou ka mande yon bilten vòt pwovizwa oswa yon bilten affidavit.
- Ou pa oblije prezante idantite nan biwo vòt yo menm si w se yon moun ki vote pou premye fwa.
- Ou ka toujou vote si w ap fè eksperyans sanzabri.
- Nan kèk sikonstans, ou ka toujou elijib pou vote si yo te kondane w pou yon krim.
- Pou plis kondisyon sou elijibilite: [www.nycvotes.org/how-to-vote/voting-rights](https://www.nycvotes.org/how-to-vote/voting-rights)
- Gen kèk anplwaye nan Eta New York ki elijib pou resevwa jiska dezèdtan konje peye pou yo ka vote. Tcheke pou wè si ou kalifye: [www.elections.ny.gov/NYSBOE/elections/TimeOffToVoteFAQ.pdf](https://www.elections.ny.gov/NYSBOE/elections/TimeOffToVoteFAQ.pdf)



# Konnen dwa ou yo



**Manm kominote ak alye yo ta dwe konnen dwa yo chak fwa yo fè fas ak Imigrasyon ak Ranfòsman Ladwàn (ICE), Patwouy Fwontyè, oswa lòt lapolis.**

**Si imigrasyon oswa lòt ajan polis kanpe w, sonje:**

- Rete Poze. pa kouri. Pa reziste oswa bloke ofisye a.
- Pa bay manti oswa pa bay fo dokiman.
- Ou gen dwa rete an silans. Nenpòt bagay ou di yo ka itilize kont ou
- Si yon ajan mande si yo ka fouye w oswa afè w yo, ou gen dwa di non.
  - Sepandan, ou ka pa reziste fizikman
  - Lapolis ka manyen rad ou si yo sispèk yon zam.
- Si ou pa yon sitwayen ameriken epi yon ajan imigrasyon mande papye imigrasyon w, ou dwe montre yo si ou genyen yo avèk ou.
- Si yo kanpe w, arete w oswa lapolis arase w, eseye jwenn non ajan an (yo), nimewo, ak nenpòt lòt enfòmasyon idantifikasyon.
- Oumenm oswa yon lòt moun nan kominote a ka pran videyo oswa odyo anrejistremant entèraksyon yo avèk lapolis. Ou ka ekri tou sa ki te pase a apre yo fin ale.
- Li ilegal pou ajan kap fè respekte lalwa yo fè nenpòt arè, fouy, detansyon, oswa depòtasyon ki baze sou ras ou, orijin nasyonal, relijyon, sèks, oswa etnisite ou.

**Ou ka rapòte entèraksyon ak ajan federal yo bay Pwojè Defans Imigran (IDP).**

**IDP bay enfòmasyon legal ak referans tou pou imigran yo te arete yo, yo te ba yo tikè oswa yo te kondane yo pou yon krim. Rele [212-725-6422](tel:212-725-6422) oswa imèl [info@immdefense.org](mailto:info@immdefense.org)**

**Espas Prive yo**

- Kay ou ak lòt "espas prive" (tankou zòn travay sèlman pou anplwaye yo) genyen pwoteksyon espesyal espas piblik yo pa genyen. Ofisye yo ka antre nan espas prive sèlman si yo gen konsantman w oswa si yo montre w yon manda jidisyè (jij ki siyen).

**Zòn Pwoteje yo**

- Nan dat 27 Oktòb 2021, Depatman Sekirite Enteryè te pibliye yon nouvo politik ki mete restriksyon sou aksyon ranfòsman ICE ak CBP nan oswa toupre "zòn ki pwoteje yo".
- Egzanp zòn pwoteje yo enkli, men se pa sèlman: lekòl ak lòt enstitisyon oswa evènman edikasyonèl, enstalasyon swen sante, kote pou adore, kote timoun yo rasanble, lokasyon sèvis sosyal, sant repons pou katastwòf oswa ijans, seremoni tankou maryaj ak antèmman, ak manifestasyon piblik tankou parad ak rasanbleman yo.
- Nan Eta New York, ajan imigrasyon federal yo pa kapab arete moun nan, oswa ki pral ale oswa ki soti nan, eta, vil, ak minisipal tribinal, san yon manda jidisyè.

**Ou dwe okouran de fwod imigrasyon**

- Lwa imigrasyon konplike. Fè atansyon lè w ap diskite sou sitiyasyon w ak nenpòt moun oswa biznis
- Ou ta dwe sèlman pale ak yon avoka oswa reprezantan Depatman Jistis (DOJ) akredite pou konsèy legal sou sitiyasyon w.
- Pa janm jwenn èd pou imigrasyon nan men yon "notario", yon ajan vwayaj, yon moun k ap prepare taks, yon moun k ap prepare fòm oswa yon notè. Ozetazini, yon "notario" se PA yon avoka!

**Si w bezwen èd avèk dosye w la oswa si w gen kesyon jeneral sou imigrasyon, rele liy dirèk Biwo pou Nouvo Ameriken yo nan [1-800-566-7636](tel:1-800-566-7636).**

# Sekirite Kominotè



**Tout moun, kèlkeswa estati imigrasyon oswa idantite yo, merite pou yo an sekirite nan kominote yo.**

## Krim Rayisman ak Patipri

- Yon krim rayisman se yon ofans ki motive pa patipri kont ras, koulè, orijin nasyonal, zansèt, sèks, relijyon, pratik relijye, laj, andikap oswa oryantasyon seksyèl yon moun.
- Eta New York gen yon Gwoup Travay sou Krim Rayisman pou adrese ogmantasyon nan rapò sou menas, arasman ak vyolans ki baze sou patipri.
- Si w wè yon bagay oswa si w viktim yon krim rayisman:
  - Rapòte li bay Divizyon Dwa Moun Eta New York. Rele [1-888-392-3644](tel:1-888-392-3644), voye tèks “HATE” nan [81336](text:81336), oswa ale nan [forms.ny.gov/s3/Hate-Crime-Tips](https://forms.ny.gov/s3/Hate-Crime-Tips). Ou ka vizite [dhr.ny.gov](https://dhr.ny.gov) pou plis enfòmasyon
  - Pou rapòte yon krim rayisman k ap fèt oswa nenpòt ijans, rele [911](tel:911) imedyatman.
- Lè yo rapòte krim rayisman, tout enfòmasyon konsènan eksperyans ou, idantite w ak lòt moun rete konfidansyèl.
- Ou ka rapòte yon krim rayisman epi resevwa sèvis kèlkeswa sitiyasyon imigrasyon w.

## Resous Kominotè

- Biwo Vil Nouyòk pou Prevansyon Krim Rayisman yo ofri sèvis, resous ak sipò pou manm kominotè ansanm avèk òganizasyon yo. Resous yo disponib nan plizyè lang. Pou plis enfòmasyon, vizite [nyc.gov/stophate](https://nyc.gov/stophate).
- Sant pou Edikasyon Anti-Vyolans travay pou anpeche, deranje, ak geri de vyolans rayisman nan kominote New York yo. Yo gen pwogram edikasyon sou defans pwòp tèt ou, atelye travay pou moun k ap gade, ak otonomi jèn yo. Rele [1-718-788-1775](tel:1-718-788-1775) oswa vizite [caeny.org](https://caeny.org) pou plis enfòmasyon.

## Konekte avèk Kominote a

- AAPI
  - Asian Americans for Equality: [212-979-8381](tel:212-979-8381), [aafe.org](https://aafe.org)
  - Chhaya for South-Asian and Indo-Caribbean communities: [718-478-3848](tel:718-478-3848), [chhayacdc.org](https://chhayacdc.org)
  - Korean Family Service Center: [718-460-3800](tel:718-460-3800), [kafsc.org](https://kafsc.org)
  - MinKwon Center for Community Action: [718-460-5600](tel:718-460-5600), [minkwon.org](https://minkwon.org)
  - National Federation of Filipino American Associations New York: [212-684-0542](tel:212-684-0542), [naffaa.org](https://naffaa.org)
  - Sikh Coalition: [516-930-0302](tel:516-930-0302), [sikhcoalition.org](https://sikhcoalition.org)
- African
  - African Communities Together: [347-746-2281](tel:347-746-2281), [africans.us](https://africans.us)
  - African Services Committee: [212-222-3882](tel:212-222-3882), [africanservices.org](https://africanservices.org)
  - Sauti Yetu Center For African Women: [718-665-2486](tel:718-665-2486), [sautiyetu.us](https://sautiyetu.us)
- Arab/Muslim
  - Arab American Association of New York: [718-745-3523](tel:718-745-3523), [arabamericanny.org](https://arabamericanny.org)
  - Council on American-Islamic Relations of New York: [646-665-7599](tel:646-665-7599), [cair-ny.org](https://cair-ny.org)
  - Muslim Community Network: [347-519-2755](tel:347-519-2755), [mcnny.org](https://mcnny.org)
- Andikap
  - Center for Disability Rights: [585-546-7510](tel:585-546-7510), [cdrnys.org](https://cdrnys.org)
  - Disability Rights New York: [518-432-7861](tel:518-432-7861), [drny.org](https://drny.org)
- Panyòl/Latino
  - Hispanic Federation: [866-432-9832](tel:866-432-9832), [hispanicfederation.org](https://hispanicfederation.org)
  - Latino Commission on AIDS: [212-584-9325](tel:212-584-9325), [latinoaids.org](https://latinoaids.org)
  - Mixteca: [718-965-4795](tel:718-965-4795), [mixteca.org](https://mixteca.org)
  - TransLatinx: [646-882-2000](tel:646-882-2000), [translatinxnetwork.org](https://translatinxnetwork.org)
- LGBTQ+
  - Caribbean Equality Project: [347-709-3179](tel:347-709-3179), [caribbeanequalityproject.org](https://caribbeanequalityproject.org)
  - Gay, Lesbian, Bisexual and Transgender Community Center: [212-620-7310](tel:212-620-7310), [gaycenter.org](https://gaycenter.org)
  - New York City Gay and Lesbian Anti-Violence Project: [212-714-1141](tel:212-714-1141), [avp.org](https://avp.org)
- Ameriken Natif Natal ak Natif Natal Alaska
  - American Indian Community House: [646-575-3638](tel:646-575-3638), [aich.org](https://aich.org)
  - North American Indigenous Center of New York: [516-930-0302](tel:516-930-0302), [naicny.org](https://naicny.org)

# Resous NYS



## Biwo pou Nouvo Ameriken NYS

- Si oumenm oswa yon moun ou konnen ki bezwen asistans legal gratis, rele liy dirèk la nan [1-800-566-7636](tel:1-800-566-7636). Tout enfòmasyon apèl yo konfidansyèl.

## Depatman Sante NYS

- Aplikasyon pou kouvèti sante: rele [1-855-355-5777](tel:1-855-355-5777) oswa vizite [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov).

## Biwo Sante Mantal NYS

- Pou kesyon sou sèvis sante mantal oswa pou jwenn yon founisè sèvis sante mantal, rele [1-800-597-8481](tel:1-800-597-8481) oswa vizite [omh.ny.gov](http://omh.ny.gov).
- Liy Asistans Nasyonal pou Prevansyon Swisid: Si lavi w oswa yon lòt moun an danje iminan, rele 911. Si w nan kriz epi w bezwen èd imedyà, rele [1-800-273-8255](tel:1-800-273-8255) oswa voye tèks "GOT5" nan [741-741](tel:741-741).

## Biwo Eta Eta New York pou Prevansyon Vyolans Domestik

- Si oumenm oswa yon lòt moun nan yon relasyon ki kontwole pa yon lòt moun atravè abi vèbal, fizik, oswa seksyèl, oswa lòt taktik, rele liy dirèk Vyolans Domestik Eta New York la nan [1-800-942-6906](tel:1-800-942-6906).
- Pou pale ak yon avoka sou Entènèt, vizite [opdv.ny.gov](http://opdv.ny.gov). Disponib 24/7 nan pifò lang yo.

## Depatman Travay NYS

- Depatman Travay la angaje l pou l pwoteje ak pwomouvwa sekirite ak sante travayè yo, salè, ak kondisyon travay yo.
- Pou jwenn enfòmasyon sou lwa sou salè ak èdtan, sante ak sekirite nan travay, oswa pou depoze yon plent, rele [1-888-469-7365](tel:1-888-469-7365) oswa vizite [dol.ny.gov/safety-and-health](http://dol.ny.gov/safety-and-health)
- Pou èd ak Asirans Chomaj, rele [1-888-209-8124](tel:1-888-209-8124) oswa vizite [dol.ny.gov/unemployment/unemployment-insurance-assistance](http://dol.ny.gov/unemployment/unemployment-insurance-assistance).

## Divizyon Dwa Moun Eta New York

- Lwa sou Dwa Moun nan New York entèdi diskriminasyon nan domèn tankou travay, lojman, kredi, edikasyon, ak lokasyon nan akomodasyon piblik, ki baze sou laj, ras, orijin nasyonal, sèks, oryantasyon seksyèl, idantite oswa ekspresyon seksyèl, eta sivil, andikap, estati militè, ak lòt klas yo.
- Si w santi yo te fè diskriminasyon kont ou, pote yon plent nan [1-888-392-3644](tel:1-888-392-3644) oswa vizite [dhr.ny.gov](http://dhr.ny.gov).

## Lojman NYS

- Pou jwenn èd pou lojman abòdab, rele [1-877-428-8844](tel:1-877-428-8844) oswa vizite [nyhousingsearch.gov](http://nyhousingsearch.gov).
- Pou jwenn enfòmasyon sou lotri lojman abòdab nan Vil Nouyòk, rele [212-863-7990](tel:212-863-7990) oswa vizite [housingconnect.nyc.gov](http://housingconnect.nyc.gov).
- Pou jwenn enfòmasyon sou dwa lokatè yo nan Eta New York, vizite [ag.ny.gov/publications/residential-tenants-rights-guide](http://ag.ny.gov/publications/residential-tenants-rights-guide).

## Biwo Sèvis Viktim Eta New York

- Si oumenm oswa yon moun ou konnen te eksperimante yon krim rayisman, Biwo Sèvis Viktim Eta New York kapab ede w ak bòdwo medikal ak depans pou konsèy, depans fineray ak antèman, salè ki pèdi, ak lòt kalite asistans. Rele [1-800-247-8035](tel:1-800-247-8035) oswa vizite [ovs.ny.gov](http://ovs.ny.gov) pou plis enfòmasyon.

Pou wè dokiman sa a sou entènèt oswa nan lòt lang, vizite [nyc.org/KYR](https://nyc.org/KYR) oswa eskane kòd sa a:



Si w gen kesyon oswa kòmantè sou bwat zouti sa a oswa enfòmasyon ki ladan l, tanpri kontakte:  
Bryan Lee – [blee@nyc.org](mailto:blee@nyc.org)

Kowalisyon Imigrasyon New York (NYIC) se yon politik parapli ak òganizasyon defans ki reprezante plis pase 200 gwoup dwa imigran ak refijye atravè New York.

Nou anvizaje yon Eta New York ki pi fò paske yo akeyi tout moun, trete yo san patipri, epi yo ba yo chans pou yo reyalize rèv yo. Misyen nou se ini imigran, manm, ak alye yo pou tout Nouyòkè yo ka pwospere.



**New York Immigration Coalition**

131 W 33rd St, Ste 610  
New York, NY 10001  
212 627 2227  
[nyc.org](https://nyc.org)